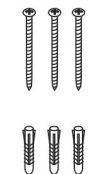


IP44



230063				Ø 10,5 x 30 cm	1,38 kg
230066	220V-240V ~50/60Hz	E27	20W max.	Ø 10,5 x 60 cm	2,30 kg
230069				Ø 10,5 x 90 cm	3,40 kg



DE Betriebsanleitung
Standleuchte

EN Operation Manual
Floor lamp

FR Mode d'emploi
Lampadaire

ES Manual de instrucciones
Luminaria de pie

IT Istruzioni per l'uso
Lampada da terra

NL Gebruiksaanwijzing
Staand armatuur

DA Driftsvejledning
Standerlampe

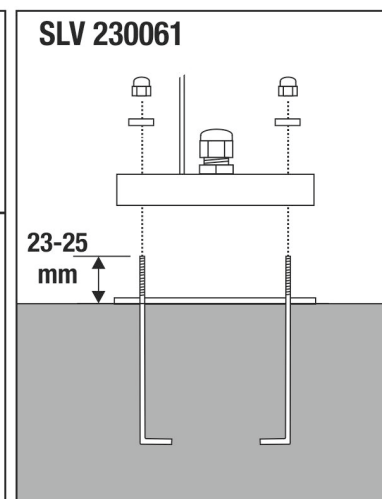
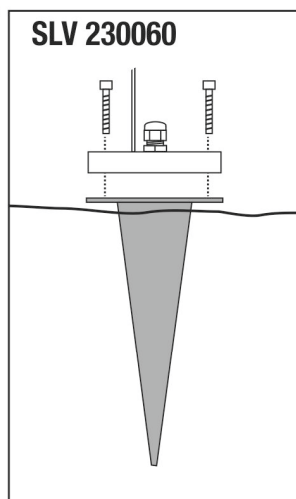
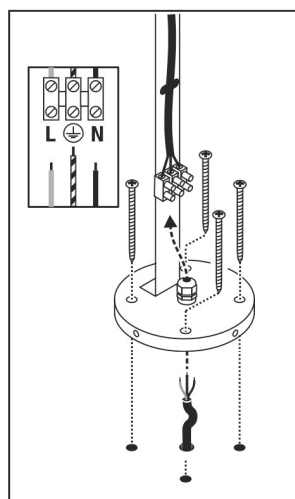
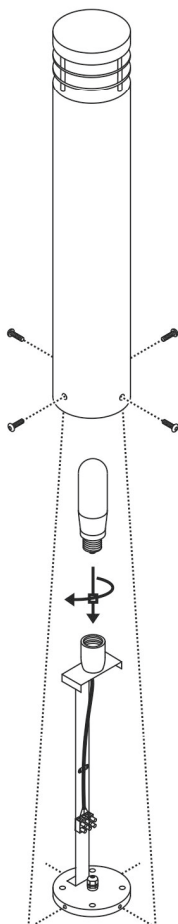
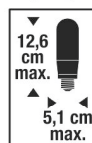
PL Instrukcja obsługi
Lampa stojąca

RU Инструкция по эксплуатации
Напольные светильники

SV Bruksanvisning
Markarmatur

TR Kullanma kılavuzu
Ayaklı lamba

HU Használati utasítás
Álló lámpatest



230063 ...66 ...69



DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN**- The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR**- L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL**- De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA**- Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU**- Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений! **SV**- Installationen kräver fackkuns-kaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatlakoztatás szakudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

DE Betriebsanleitung

Standleuchte
230063 ...66 ...69

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Standleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Nur entsprechend der angegebenen IP Schutzart installieren und betreiben.

IP44: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

Leuchtmittelwechsel

⚠ Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.
Zugelassene Leuchtmitteltypen: E27, 20W max.

Pflege

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Fuß oder Basis darf nicht bedeckt sein (z.B. mit Laub, Erdreich, etc.).

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

⚠ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Befestigungsmöglichkeiten

Schrauben-Set (Lieferumfang): Direkte Befestigung.

Betonanker (SLV 230061): Zum Eingießen in Beton.

Erdspeiß (SLV 230060): Befestigung im Erdreich.

Elektrischer Anschluss

⊕ - Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Außenleiter	→ Klemme L
Neutralleiter	→ Klemme N
Schutzleiter	→ Erdungsklemme

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Floor lamp

230063 ...66 ...69

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Additional safety advices = **⚠**

Use as directed

Floor light for fixed installation on a flat surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Only install and operate in accordance with the specified IP protection class.

IP44: Protection against foreign objects > Ø 1,0mm - Protection against splashing water from all directions.

Lamp replacement

⚠ Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: E27, 20W max.

Care

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth. Do not clean with a high pressure cleaner.

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

The base may not be covered (e.g. with foliage, soil, etc.)

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

⚠ Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install as shown in the figure.

Types of fixation

Screw-Set (supplied): Direct fixation.

Concrete anchor (SLV 230061): To be casted into concrete.

Ground spike (SLV 230060): Fixation in soil.

Electrical connection

⊕ - Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Live conductor	→ Terminal L
Neutral conductor	→ Terminal N
Protective conductor	→ Earth terminal

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi

Lampadaire

230063 ...66 ...69

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation

Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

Utilisation conforme

Lampadaire pour montage fixe sur une surface plane.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Installer et utiliser uniquement en fonction du type de protection IP indiqué.

IP44: Protection contre les corps étrangers durs > Ø 1,0 mm - Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.

Remplacement de la source

⚠ Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.

Lampes autorisées : E27, 20W max.

Entretien

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Le pied ou la base ne doit pas être recouvert (par ex. avec des feuilles, de la terre, etc.).

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

⚠ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Possibilités de fixation

Kit de fixation (Contenu livré): fixation directe du luminaire.

Accessoires de fixation pour béton (SLV 230061): pour coulage dans le béton.

Piquet (SLV 230060) : fixation dans le sol.

Raccordement électrique

⊕ - Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Passer le câble de raccordement avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Conducteur extérieur	→ Borne L
Conducteur neutre	→ Borne N
Câble de terre	→ Borne de terre

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria de pie

230063 ...66 ...69

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria de pie para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Instálelo y utilícelo únicamente de acuerdo con la clase de protección IP especificada.

IP44: Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 1,0mm - Protección contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

Cambio de lámparas

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Tipos de lámpara autorizados: E27, 20W max.

Cuidados

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

El pie o la base no deben estar nunca cubiertos (p. ej. con hojarasca, tierra, etc.).

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Montaje

¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Montar tal y como indica la ilustración.

Posibilidades de fijación

Kit de tornillos (Volumen de suministro): Fijación directa de la luminaria.

Fijación hormigón (SLV 230061): Para fundir en hormigón.

Pincho tierra (SLV 230060): Fijación a la tierra.

Conexión eléctrica

- Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Conductor externo	→ borne L
Conductor neutro	→ borne N
Toma de tierra	→ borne de toma de tierra

¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso Lampada da terra

230063 ...66 ...69

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Altre avvertenze di sicurezza =

Utilizzo conforme

Piantana per montaggio fisso su superficie piana.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Installare e utilizzare solo in conformità alla classe di protezione IP specificata.

IP44: Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 1,0mm - Protezione contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.

Sostituzione della lampadina

Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.

Tipi di lampadina autorizzate: E27, 20W max.

Cura

Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Non coprire la base (ad es. con foglie, terra, ecc.).

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto:

Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Montare come illustrato in figura.

Possibilità di fissaggio

Set di viti (Fornitura): Fissaggio diretto dell'apparecchio.

Ancoraggio per cemento (SLV 230061): Da colare nel cemento.

Picchetto (SLV 230060): fissaggio nel terreno.

Collegamento elettrico

- Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Cavo esterno	→ Morsetto L
Cavo neutro	→ Morsetto N
Cavo di terra	→ Morsetto di terra

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing Staand armatuur

230063 ...66 ...69

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Overige veiligheidsinstructies =

Beoogd gebruik

Staande lamp voor vaste montage op een plat oppervlak.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Installeer en gebruik alleen in overeenstemming met de opgegeven IP-beschermingsklasse.

IP44: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 1,0mm -

Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

Lichtbronnen vervangen

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Toegestane lichtbronnen: E27, 20W max.

Verzorging

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

Voet of basis mag niet bedekt zijn (bijv. met bladeren, aarde, enz.).

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, stroomloze, chemicaliën

Montage

Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Bevestigingsmogelijkheden

Schroevenset (Leveringsomvang): directe bevestiging van het armatuur.

Betonanker (SLV 230061): om in te gieten in beton.

Grondpin (SLV 230060): bevestiging in de grond.

Elektrische Aansluiting

- Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aarddraad.

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Fasedraad	→ Klem L
Nuldraad	→ Klem N
Aarddraad	→ Aardklem

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning Standerlampe

230063 ...66 ...69

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug

Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Yderligere sikkerhedshenvisninger =

Tilsigtet anvendelse

Standerlampe til fast montering på plan overflade.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Installer og betjen kun i overensstemmelse med den angivne IP-

beskyttelsesklasse.

IP44: Beskyttelse mod faste fremmedlegemer > Ø 1,0mm - Beskyttelse

mod sprøjtet vand fra alle retninger.

Skift af lyskilde

Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af.

Tilladte typer lyskilder: E27, 20W max.

Pleje

Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrenser.

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Fod eller basis må ikke være tildækket (f. eks. med løv, jord osv.).

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Montage

Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tætn produktet (f. eks. med silikon).

Monteres som vist på billedet.

Montagemuligheder

Skruesæt (Leveringsomfang): Direkte montage af lampen.

Betonanker (SLV 230061): Til indstøbning i beton.

Jordspyd (SLV 230060): Fastgøring i jordbunden.

Elektrisk forbindelse

- Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.

Flexibele kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Yderleder	→ Klemme L
Neutralleder	→ Klemme N
Beskyttelsesleder	→ Jordklemme

Kontrollér med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi Lampa stojąca

230063 ...66 ...69

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia,

prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa =

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wolnostojąca lampa do stałego montażu na płaskiej powierzchni.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Instalować i obsługiwać wyłącznie zgodnie z określonym stopniem

ochrony IP.

IP44: Ochrona przed twardymi ciałami obcymi o średnicy 1mm i

większymi - Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.

Wymiana źródła światła

Odlączyć oprawę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Dopuszczone typy żarówek: E27, 20W max.

Dbałość

Odlączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.

Nie przykrywać nóżki ani podstawy (np. liśćmi, ziemią itp.).

Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Montaż

Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Montować zgodnie z rysunkiem.

Możliwości mocowania

Zestaw srub (Zawartość zestawu): bezpośrednie mocowanie oprawy.

Kotwa do betonu (SLV 230061): zalanie w betoniu.

Klin ziemny (SLV 230060): mocowanie w gruncie.

Przyłączenie elektryczne

- Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy.

Elastyczne żyły zabezpieczysz przy pomocy odpowiednich końcówek!

- Przewód zewnętrzny → zacisk L
- Przewód neutralny → zacisk N
- Przewód ochronny → zacisk uziemiający

Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

Напольные светильники

230063 ...66 ...69
Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!
 Указания по безопасности при установке и эксплуатации

Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.
При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.
Дополнительные указания по безопасности =

Предполагаемое использование

Торшер для стационарной установки на ровной поверхности.
Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.
Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.
Устанавливайте и эксплуатируйте только в соответствии с указанным классом защиты IP.
IP44: защита от твердых инородных тел > Ø 1,0 мм - защита от брызг, падающих под любым углом.

Замена источника света

Отключить питание светильника и дать ему остыть.
Разрешенные типы источников света: E27, 20W max.

Уход

Отключить питание продукта и дать ему остыть.
Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.
Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.
Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.
Не допускается покрытие ножек или основания (например, листовой, землей и т.п.).
Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислородное окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Монтаж

Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.
Использовать только описанные аксессуары.
 Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.
Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).
Монтировать, как показано на рисунке.
Возможности крепления
Набор винтов (Комплектность поставки): Непосредственное закрепление светильника.
Анкер для бетона (SLV 230061): Для заливки в бетон.
Шток для грунта (SLV 230060): Закрепление в земле.

Электрическое подключение

- Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.
Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции.
Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!
Внешний проводка → клемма L
Нейтральный провод → клемма N
Защитный провод → клемма заземления

Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Markarmatur

230063 ...66 ...69
Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!
 Säkerhetsinformation för installation och drift
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!
Produkten får inte ändras eller modifieras.
Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.
Ytterligare säkerhetsinformation =

Avsedd användning

Fristående lampa för fast instillation på en plan yta.
Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.
Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.
Installera och använd endast i enlighet med den angivna IP-skyddsklassen.
IP44: Skydd mot fasta föremål > Ø 1,0mm - Skydd mot strilande vatten från alla riktningar.

Byta ljuskälla

Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna.
Tillåtna ljuskällor: E27, 20W max.

Skötsel

Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.
Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).
Rengör inte med högtryckstvätt.
Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.
Foten eller basdelen får inte övertäckas (t ex med löv, jord).
Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Montage

Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!
Använd endast de tillbehör som anges.
 Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.
Täta inte produkten själv (t ex med silikon).
Montera enligt bilden.
Monteringsalternativ
Skruv-set (Leveransomfattning): direkt fastsättning av armaturen.
Betongankare (SLV 230061): Att gjuta fast i betong.
Jordspett (SLV 230060): Fastsättning i marken.

Elektrisk anslutning

- Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.
Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höljet.
Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

- Ytterledare → klämma L
- Neutralledare → klämma N
- Jordledare → Jordklämma

Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu

Ayaklı lampa

230063 ...66 ...69
Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!
 Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları
Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!
Üründe değiştirme veya yeniden uyarılma işlemi yapmayın.
Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.
Diğer güvenlik uyarıları =

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için zemin lambası.
Sadece normal veya yancık olmayan yüzeylerde kullanın.
Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.
Sadece belirtilen IP koruma sınıfına uygun olarak kurun ve çalıştırın.
IP44: Ø 1,0 mm'den büyük sert yabancı maddelere karşı koruma - Her yönden gelen sıçrama suyunu karşı koruma.

İşiklandırma aracı değişimi

Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.
Onaylı ampul tipleri: E27, 20W max.

Bakım

Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.
Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.
Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.
Ayak veya tabanın üzeri örtülmemelidir (örneğin, yapraklar, toprak vb. ile).
Aşağıdaki faktörler ürünü üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz, kimyasallar.

Montaj

Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.
Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.
 Dış mekânlara için yerel kurulum kurallarına uyunuz.
Ürünü kendiniz sıdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).
Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.
Sabitleme seçenekleri
Vida seti (Teslimat kapsamı): Lambanın doğrudan sabitlenmesi.
Beton çapa (SLV 230061): Betona dökmek için.
Toprak çubuğu (SLV 230060): Toprağa sabitleme.

Elektrik bağlantısı

- Koruma sınıfı I (1) - Korumayıcı iletkenli bağlantı.
Tam yalıtımlı bağlantı kablosunu en az 15 mm olmak üzere mahfazanın içinden geçirin.
Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!
Dış iletken → Terminal L
Nötr iletken → Terminal N
Korumayıcı iletken → Topraklama terminali

Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás

Álló lámpatest

230063 ...66 ...69
Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!
 A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások
Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!
Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.
Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.
További biztonsági utasítások =

Rendeltetésszerű használat

Süllyeszthető fali lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.
Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.
Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.
Kizárólag a megadott IP védettségű osztlátnak megfelelően telepítse és üzemeltesse.
IP44: Apró méretű (> Ø 1,0mm) szilárd tárgyak ellen védett - Fröccsenő víz ellen minden irányban védett.

Világítóeszköz cseréje

Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.
Használható fényforrás: E27, 20W max.

Ápolás

Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.
Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.
Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.
A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.
A láb vagy az alap nem takarható el (pl. lombbal, talajjal stb.).
A követező hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Összeszerelés

Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!
Kizárólag a leírt tartozékot használja.
 Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.
A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).
Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.
Rögzítési lehetőségek
Csavarkészlet (Tartozékok): A lámpatest közvetlen rögzítése.
Betonhorog (SLV 230061): Betonba öntéshez.
Földbe szúrható rögzítőnyárs (SLV 230060): Talajban való rögzítéshez.

Elektromos Csatlakozás

- I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetével.
Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.
Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűvellyel!
Külső vezeték → L kapocs
Nullavezeték → N kapocs
Védővezeték → földelő kapocs

Ellenőrizze a biztonságos megátámasztást és az előírászerű működést!